

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 MARS 1950.

4 MAART 1950.

BUDGET du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1950.

BEGROTING van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1950.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

*Aan de Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Bruxelles, le 3 mars 1950.

Brussel, 3 Maart 1950.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

MIJNHEER DE VOORZITTER,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1950.

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Economische Zaken en Middenstand voorstelt aan te brengen op het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1950.

Il se traduit par une diminution de 60 millions de francs.

Het geeft aanleiding tot een vermindering van 60 miljoen frank.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 1,685,669,000 francs.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp de som van 1,685,669,000 frank belopen.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.*

*De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.*

Voir :

4-XIY : Budget.

Zie :

4-XIV : Begroting.

H.

TITRE II.**DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.****CHAPITRE II.****SUBVENTIONS.**

Art. 322. — *Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.*

2. Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie : *140,000,000 de francs.*

Diminution de 60,000,000 de francs.

JUSTIFICATION.

En raison du nouveau régime appliqué aux ouvriers frontaliers en matière d'allocations compensatoires, et pour l'application duquel le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale sollicite l'inscription, à son projet de budget pour l'exercice 1950, d'un crédit de 130,000,000 de francs, la fraction de crédit de 60,000,000 de francs, inscrite au projet de budget du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes pour le maintien du régime antérieur des allocations compensatoires en faveur des frontaliers, peut être annulée.

TITEL II.**UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.****HOOFDSTUK II.****TOELAGEN.**

Art. 322. — *Tussenkost van de Staat in zake prijzenpolitiek.*

2. Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte : *140,000,000 frank.*

Vermindering van 60,000,000 frank.

VERANTWOORDING.

Ingevolge het nieuw stelsel, op gebied van compensatievergoedingen, toegepast op de grensarbeiders voor welks toepassing het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg de inschrijving vraagt op zijn begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1950 van een krediet van 130,000,000 frank, mag de kredietfractie van 60,000,000 frank, ingeschreven op het begrotingsontwerp van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het behoud van het vroeger regime der compensatievergoedingen ten gunste van grensarbeiders, geschrapt worden.